

ULANGAN 6 ayat 1

DEUTERONOMY 6 vs 1

¹ These are the commandments, statutes, and judgments, the Lord your God commanded *me* to teach you, that you **do them in the land where you go to possess:**

Without understanding these chapters which include the 10 commandments of God, we cannot begin to understand all the repeated promises and all the fair warnings Moses and the prophets gave to God's people;

² That you, and your children, and your children's children fear the Lord your God, to **keep / guard to protect... all His statutes and his commandments, which I command you all the days of your life; that your days are prolonged.**

³ So, hear O Israel, **keep / guard to protect... and **do**; that it is well with you, and you increase mightily, as the Lord God of your forefathers promised you, in the land that flows with milk and honey.**

⁴ Hear, O Israel: The Lord our God, the Lord is one / He is one in unity:

⁵ Love the Lord your God with your whole heart, your whole soul, and your whole might / Jesus said, this is the first and great commandment and the second is like it, You shall love your neighbor as yourself. On these two commandments depend the whole Law and the Prophets—Matthew 22... so we should probably hear these words, too.

⁶ These words, which I command you this day, these 10 words put in your heart:

⁷ Diligently teach them to your children,

talk about them when you sit in your house,

and when you walk along the way,

when you lie down,

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

¹ Inilah perintah, ketetapan, dan peraturan, yang *aku* ajarkan kepadamu atas perintah Tuhan Allahmu, untuk **dilakukan di negeri ke mana kamu pergi untuk mendudukinya:**

Tanpa memahami pasal-pasal ini, yang memuat 10 perintah Allah, kita tidak bisa mulai memahami semua janji yang diulangi dan semua peringatan yang baik yang diberikan Musa dan para nabi kepada umat Allah;

² Supaya engkau dan anak cucumu takut akan Tuhan Allahmu, dan **berpegang pada / menjaga untuk melindungi... segala ketetapan dan perintah-Nya, yang **kusampaikan** kepadamu seumur hidupmu; supaya lanjut umurmu.**

³ Maka dengarlah, hai orang Israel, **pegang / menjaga untuk melindungi... dan **lakukanlah** itu; supaya baik keadaanmu, dan supaya kamu menjadi sangat banyak, seperti yang dijanjikan Tuhan Allah nenek moyangmu kepadamu, di suatu negeri yang berlimpah-limpah susu dan madunya.**

⁴ Dengarlah, hai orang Israel: Tuhan itu Allah kita, Tuhan itu esa / Dia adalah satu dalam kesatuan:

⁵ Kasihilah Tuhan Allahmu dengan segenap hatimu, dan dengan segenap jiwamu, dan dengan segenap kekuatanmu / Yesus berkata, *inilah hukum yang terutama dan yang pertama, dan hukum yang kedua, yang sama dengan itu, ialah, Kasihilah sesamamu manusia seperti dirimu sendiri. Pada kedua hukum inilah tergantung seluruh hukum Taurat dan kitab para nabi*—Matius 22... jadi mungkin kita harus mendengarkan perkataan ini juga.

⁶ Perkataan ini, yang kuperintahkan kepadamu pada hari ini, ke-10 firman ini **taruhlah itu di dalam hatimu:**

⁷ haruslah engkau mengajarkannya dengan tekun kepada anak-anakmu,

bicarakanlah itu apabila engkau duduk di rumahmu,

dan apabila engkau sedang dalam perjalanan,

apabila engkau berbaring,

ULANGAN 6 ayat 1

DEUTERONOMY 6 vs 1

and when you rise up / in other words, the LORD wants us not to be negligent, but to take His Words with us wherever we go; He wants His words never to be forgotten.

8 Tie on your hand for a mark / as you work; it doesn't mean, walk around with a tattoo on your hand, it means: look at your hand, we work with our hand.

Remind your hand, it was made to bring glory to God; tell it to work to God's glory; it was not created to make an idol to bow down and worship;

your hand was not created to clench as a fist against your father or mother; nor was it created to murder or steal,

Tie them on your hand for a mark, and like frontlets / the subject is: **these 10 words** of God,

band them between your eyes / the LORD just said, **put these words... in your heart**:

The Lord isn't promoting some weird custom or tradition that completely misses the point;

He creatively points to our mind that receives and should contain insight; there is a difference between sight and insight.

Jeremiah said, *Your words I found and ate them; and Your word became for me the joy and rejoicing of my heart, for I am called by Your Name O Lord God of host.*

He wants His words written on our minds; His words **mark** those who belong to Him... even as we work.

Tie them on your hand for a mark / the way you labor should point others to the ways of God,

band them between your eyes / fasten these words in your mind and heart

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

dan apabila engkau bangun / dengan kata lain, TUHAN ingin supaya kita tidak lahai, tetapi membawa firman-Nya bersama kita ke mana saja kita pergi; ia ingin supaya firman-Nya tidak pernah dilupakan.

8 Haruslah juga engkau mengikatkannya sebagai tanda pada tanganmu / sewaktu kamu bekerja; itu tidak berarti, berjalanlah dengan tato di tanganmu. Tetapi artinya adalah: lihatlah tanganmu, kita bekerja dengan tangan kita.

Ingatkanlah tanganmu, bahwa ia dibuat untuk membawa kemuliaan kepada Allah; katakanlah kepadanya untuk bekerja bagi kemuliaan Allah; tangan itu tidak diciptakan untuk membuat berhala supaya kamu sujud dan menyembahnya;

tanganmu tidak diciptakan untuk dikepalkan melawan ayahmu atau ibumu; tidak pula ia diciptakan untuk membunuh atau mencuri,

Haruslah engkau mengikatkannya sebagai tanda pada tanganmu, dan seperti lambang / temanya adalah: **ke-10 firman** Allah ini,

balutlah itu di antara kedua belah matamu / TUHAN hanya berkata, **taruhlah firman ini... di dalam hatimu**:

Tuhan tidak sedang mempromosikan suatu kebiasaan atau tradisi yang aneh, yang betul-betul tidak menangkap apa yang dimaksud;

ia secara kreatif menunjuk pada pikiran kita yang menerima, dan harus menampung, kecakapan untuk memahami persoalan; ada perbedaan antara pandangan dan kecakapan memahami persoalan.

Yeremia berkata, *Firman-Mu kutemukan, dan aku memakannya; dan firman-Mu itu menjadi kegirangan bagiku dan kesukaan hatiku, sebab nama-Mu telah diserukan atasku, ya TUHAN, Allah semesta alam.*
Allah ingin supaya firman-Nya tertulis dalam pikiran kita; firman-Nya **menandai** orang-orang yang menjadi milik-Nya... bahkan sewaktu kita bekerja.

Haruslah engkau mengikatkannya sebagai tanda pada tanganmu / cara engkau bekerja haruslah mengarahkan orang lain pada cara-cara Allah,

balutlah itu di antara kedua belah matamu / kencangkanlah firman ini dalam pikiran dan hatimu

ULANGAN 6 ayat 1

DEUTERONOMY 6 vs 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

¶ Write them on the posts of your house,

and on your gates / and don't be shy; hang them on your walls also.

¹⁰ It will be, when the Lord your God brings you to the land He pledged to your forefathers, Abraham, Isaac, and Jacob,

to give you great and beneficial cities, which you did **not** build,

¹¹ And houses full of all good things, which you did **not** fill,

and wells, which you did **not** dig,

and vineyards and olive trees, which you did **not** plant;

So, when you have eaten

and are full;

¹² Then beware lest you **forget the Lord** / it's our perverse habit to take credit when things go well,

who brought you from the land of Egypt, from the house of bondage / from slavery.

¹³ Fear the Lord your God, serve Him, and pledge by His name.

¹⁴ Do **not** go after other gods, any of the gods of the people who are round about you;

¹⁵ (For the Lord your God is a jealous God among you)

lest the anger of the Lord your God be kindled against you,

and He destroy you from the face of the **earth**.

¶ Haruslah engkau menuliskannya pada tiang pintu rumahmu,

dan pada pintu gerbangmu / dan jangan merasa malu; gantungkanlah itu pada dinding-dindingmu juga.

¹⁰ Maka, apabila Tuhan Allahmu membawa engkau masuk ke negeri yang dijanjikan-Nya dengan sumpah kepada nenek moyangmu, yakni Abraham, Ishak, dan Yakub,

untuk memberikan kepadamu kota-kota yang besar dan berguna, yang **tidak** kaudirikan,

¹¹ Dan rumah-rumah penuh berisi berbagai-bagi barang baik, yang **tidak** kauisi,

dan sumur-sumur, yang **tidak** kaugali,

dan kebun-kebun anggur dan kebun-kebun zaitun, yang **tidak** kautanami;

Jadi, apabila engkau sudah makan

dan menjadi kenyang;

¹² Maka berhati-hatilah, supaya jangan engkau **melupakan Tuhan** / kebiasaan kita yang busuk adalah mengambil pujian bagi diri kita sendiri apabila segala sesuatunya berjalan dengan baik,

yang telah membawa kamu keluar dari tanah Mesir, dari rumah perhambaan / dari perbudakan.

¹³ Takutlah akan Tuhan Allahmu; kepada Dia haruslah engkau beribadah, dan demi nama-Nya haruslah engkau bersumpah.

¹⁴ **Janganlah** kamu mengikuti allah lain, dari antara allah bangsa-bangsa sekelilingmu;

¹⁵ (Sebab Tuhan Allahmu adalah Allah yang cemburu di tengah-tengahmu)

supaya jangan bangkit murka Tuhan Allahmu terhadap engkau,

sehingga Ia memunahkan engkau dari muka **bumi**.

ULANGAN 6 ayat 1

DEUTERONOMY 6 vs 1

16 Do not tempt the Lord your God, as you tempted Him in Massah / God is a little smarter than any of us; He is not on trial, He does not need to pass anybody's test.

17 Diligently keep / guard to protect... **the commandments of the Lord your God /** after all there are only 10 that He wrote –

not to be added to; not to be diminished, or deviated from,
and his testimonies, and his statutes,
which He commanded you.

18 Do what is right and good in the sight of the Lord:

that it is well with you,
that you enter and possess the good land which
the Lord pledged to your forefathers:

19 to throw out all your enemies from before you,
as the Lord has spoken.

20 And when in the future your son asks you,
saying,

What do the testimonies, statutes, and judgments
mean...

which the Lord our God has commanded?

21 Then, say to your son,

We were Pharaoh's slaves in Egypt;

and the Lord brought us from Egypt with His
Mighty hand:

22 The Lord showed great and distressing signs
and wonders before our eyes,

against Egypt, Pharaoh, and all his household:

23 He brought us from there,

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

16 Janganlah kamu mencobai Tuhan Allahmu,
seperti kamu mencobai Dia di Masa / Allah itu sedikit
lebih pintar daripada kita; ia tidak sedang diuji, ia tidak
perlu lulus ujian dari siapa pun.

17 Haruslah engkau dengan tekun berpegang pada
/ menjaga untuk melindungi... **perintah-perintah Tuhan**
Allahmu / bagaimanapun juga, hanya ada 10 perintah yang
Dia tulis – yang tidak boleh ditambahkan; tidak boleh
dikurangi, atau menyimpang darinya,

dan pada segala peringatan dan ketetapan-Nya,
yang diperintahkan-Nya kepadamu.

18 Haruslah engkau melakukan apa yang benar
dan baik di mata Tuhan:

supaya baik keadaanmu,
dan engkau memasuki dan menduduki negeri
yang baik, yang dijanjikan Tuhan dengan sumpah
kepada nenek moyangmu:

19 dengan mengusir semua musuhmu dari
hadapanmu, seperti yang difirmankan Tuhan.

20 Dan apabila di kemudian hari anakmu bertanya
kepadamu, dengan berkata,

Apakah maksud dari peringatan, ketetapan, dan
peraturan itu...

yang diperintahkan oleh Tuhan Allah kita?

21 Maka haruslah engkau menjawab anakmu itu,

Kita dahulu adalah budak-budak Firaun di Mesir;

tetapi Tuhan membawa kita keluar dari Mesir
dengan tangan-Nya yang Kuat:

22 Tuhan membuat tanda-tanda dan mujizat-
mujizat yang besar dan yang mencelakakan, di
depan mata kita,

terhadap Mesir, Firaun, dan seisi rumahnya:

23 Tetapi kita dibawa-Nya keluar dari sana,

ULANGAN 6 ayat 1

DEUTERONOMY 6 vs 1

that He might bring us to the land which He pledged to our forefathers.

²⁴ And the Lord commanded us to do all these statutes,

to fear the Lord our God / everybody including world leaders have fears;

Isaiah says, make the LORD our greatest fear and dread, and everything else will fall in place; He will be our sanctuary—Isaiah 8,

to fear the Lord our God...

for our good always,

that He keep / guard to protect... us alive, as it is this day.

²⁵ It is right / Jesus said, to love God above all others is a perfectly good thing to do,

It is right... if we keep / guard to protect... and do all these commandments

before the Lord our God / knowing the Lord is with us always, He will never leave us or abandon us to the end of the age,

as He commanded us.

KJV-Lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

supaya kita dapat dibawa-Nya ke negeri yang telah dijanjikan-Nya dengan sumpah kepada nenek moyang kita.

²⁴ Dan Tuhan memerintahkan kepada kita untuk melakukan segala ketetapan ini,

dan untuk takut akan Tuhan Allah kita / semua orang termasuk para pemimpin dunia mempunyai ketakutan;

Yesaya berkata, jadikanlah TUHAN sebagai ketakutan dan kegentaran kita yang terbesar, maka semua hal lain akan berada di tempatnya masing-masing; Ia akan menjadi tempat kudus kita—Yesaya 8,

takutlah akan Tuhan Allah kita...

supaya senantiasa baik keadaan kita,

dan supaya Ia membiarkan / menjaga untuk melindungi... kita tetap hidup, seperti sekarang ini.

²⁵ Dan kita akan menjadi benar / Yesus berkata, mengasihi Allah di atas semua yang lain adalah hal yang baik secara sempurna untuk dilakukan,

Dan kita akan menjadi benar... apabila kita memegang / menjaga untuk melindungi... dan melakukan segenap perintah ini

di hadapan Tuhan Allah kita / dengan mengetahui bahwa Tuhan selalu bersama kita, Ia tidak akan pernah membiarkan kita atau meninggalkan kita sampai akhir zaman,

seperti yang diperintahkan-Nya kepada kita.